

(deutsche Fassung)

## 1. Geltung der AGB, Vertragsabschluss und Registrierung

- 1.1 Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) gelten für Kaufverträge mit Privatkunden und Unternehmen, die über die Webseite von iberpasion GmbH abgeschlossen werden.
- 1.2 Für Kaufverträge, die auf andere Art, z.B. per Telefon, Fax oder Brief abgeschlossen werden, gelten diese AGB ebenfalls. Die Kunden werden in der Auftragsbestätigung darauf hingewiesen, wo sie die AGB im Internet herunterladen können. Falls ein Kunde in solchen Fällen nicht mit den AGB einverstanden ist, kann er sein Rücktrittsrecht in Anspruch nehmen
- 1.3 Die Registrierung beim Online-Shop ist ausschliesslich geschäftsfähigen Personen vorbehalten. Sie erfolgt kostenlos. Ein Anspruch auf Zulassung zum Online-Shop besteht nicht. Die für die Anmeldung erforderlichen Daten sind vom Kunden vollständig und wahrheitsgemäss anzugeben. Der Kunde ist selbst für eine Aktualisierung seiner Daten verantwortlich.

## 2. Preise und Sonderangebote

- 2.1 Die Preise werden in CHF angegeben. Mehrwertsteuer und allfällige vorgezogene Recyclinggebühr sowie Bearbeitung sind inbegriffen. Bei Firmenkunden sind die Preise exkl. Mehrwertsteuer angegeben. Versandkosten werden extra verrechnet.
- 2.2 iberpasion GmbH behält sich das Recht vor, die Preise jederzeit zu ändern. Für die Kunden gelten die am Bestelldatum auf der Webseite veröffentlichten Preise.
- 2.3 Die Bedingungen für Aktionen und Rabatte sind bei den betreffenden Informationen abrufbar.

## 3. Lieferbedingungen/Liefergebühren/Hinterlegung von Lieferungen

- 3.1 Die Lieferung erfolgt normalerweise innerhalb von 2-3 Tagen. Ist eine längere Lieferfrist notwendig, wird der Kunde spätestens nach Ablauf dieser Zeit informiert. Sollte keine Information erfolgen, ist der Kunde berechtigt, auf die Lieferung zu verzichten.
- 3.2 Nachträgliche Änderungen von bereits bestätigten Bestellungen sind nicht möglich. Die Annullierung von bestätigten Bestellungen ist bis 36 Stunden vor der Auslieferung während den Öffnungszeiten des Kundendienstens möglich.
- 3.3 Die Höhe der Liefergebühr ist abhängig von der Zustellungsart, dem Bestellwert abzüglich allfälliger Gutscheine / Rabatte, Gesamtgewicht der Lieferung und Distanz vom iberpasion Warenlager bis zur Lieferadresse des Kunden.
- 3.4 Aus Qualitäts- und Sicherheitsgründen ist iberpasion bestrebt, die Warenlieferung persönlich an den Kunden zu übergeben. Wünscht der Kunden die Lieferung zu einer bestimmten Zeit, wird ein Lieferzuschlag verrechnet. Sollte eine persönliche Übergabe während der vereinbarten Lieferzeit nicht möglich sein, wird die Ware vor der Haustüre deponiert.
- 3.5 Wünscht der Kunde / die Kundin jedoch die Bezahlung der Lieferung vor Ort, ist er /sie verpflichtet, zum vereinbarten Liefertermin anwesend zu sein. Sollte eine persönliche Übergabe und die gleichzeitige Bezahlung nicht möglich sein, werden die Waren wieder zurück genommen. Iberpasion behält sich in solchen Fällen vor, eine pauschale Umtriebsentschädigung von CHF 50.—zu erheben.

- 3.6 Mit der Übergabe der Ware, respektive der Hinterlegung der Ware vor der Haustüre, gehen Nutzen und Gefahr, insbesondere das Risiko von Diebstahl, Beschädigungen durch dritte und Umwelteinflüsse auf den Kunden über.
- 3.7 Ist die erfolgreiche Zustellung aus Gründen, welche nicht von iberpasion zu verantworten sind, wie z.B. falsche Lieferadresse, Abwesenheit des Empfängers, fehlende Zufahrtbewilligung, schlechte Wetter- oder Verkehrsverhältnisse etc., nicht oder nur unter erschwerten Umständen möglich, so ist iberpasion berechtigt, die Bestellung zu stornieren. Jeglicher Anspruch des Kunden auf Schaden- oder Realersatz ist in diesem Fall vollumgänglich ausgeschlossen.

#### **4. Haftung und Garantie**

- 4.1 Der Kunde hat die gelieferte Ware so rasch wie möglich zu prüfen und Mängel sofort zu melden. Den zuständigen Kundendienst findet man unter „[www.iberpasion.ch](http://www.iberpasion.ch)“ Geheime Mängel können auch nach Inbetriebnahme bzw. Verwendung der Ware noch beanstandet werden. Die Leistung von Zahlungen gilt nicht als Verzicht auf Mängelrüge.
- 4.2 Liegt ein Mangel vor, so hat der Käufer die Wahl, unentgeltliche Nachbesserung zu verlangen, einen dem Minderwert entsprechenden Abzug vom Preis zu machen, vom Vertrag zurückzutreten oder Ersatzlieferung zu erlangen. Das Recht des Käufers, Schadenersatz zu verlangen, ist in allen Fällen ausgeschlossen.

#### **5. Zahlung**

- 5.1 Die Zahlung ist auf Wunsch der Kunden auf folgende Arten möglich:
- Die Rechnung wird bei Versand der Ware in der Regel elektronisch zugestellt. Wo nicht anders möglich wird die Rechnung per Post zugestellt. Die Zahlungsfrist beträgt in diesem Fall 10 Tage netto nach Eingang der Rechnung (besondere Vereinbarungen müssen schriftlich vereinbart werden).
  - Der Kunde kann die Nummer seiner Kreditkarte angeben. Akzeptiert werden alle gängigen Kreditkarten. Der Preis der Ware wird an dem Tag verbucht, an dem die Ware bestellt wird.
  - Der Kunde kann die Ware gegen Nachnahme bestellen. Der Betrag wird bei der Lieferung der Ware sofort fällig.
- 5.2 Bei verspäteter Zahlung wird iberpasion höchstens zwei Mahnungen verschicken. Für die zweite Mahnung wird eine Gebühr von CHF 20.00 verrechnet. Beahlt der Kunde dann nicht, werden betriebsrechtliche Massnahmen eingeleitet. Ausserdem werden bei verspäteter Zahlung Verzugszinsen von 5 Prozent berechnet. Schadenersatzforderungen bleiben vorbehalten.
- 5.3 Ist eine Kundin / ein Kunde zum Zeitpunkt der Bestellung mit der Begleichung von früheren Rechnungsbeträgen im Verzug oder wurde die persönliche Kreditlimite überschritten, steht die Zahlungsart „Rechnung“ nicht zur Verfügung.
- 5.4 Für juristische Personen (AG, GmbH, usw....) steht die Zahlungsart „Rechnung“ nur nach schriftlichem Antrag zur Verfügung.
- 5.5 iberpasion GmbH ist bei Zahlungsverzug des Kunden berechtigt, Dritte mit dem Inkasso von Zahlungsausständen zu beauftragen sowie die Forderung an Dritte im In- und Ausland abzutreten. Dies ist für den Kunden mit Kosten verbunden.

- 5.6 Welche Zahlungsarten ausgewählt werden können, wird jeweils bei der Bestellung im Verlauf des Bestellabschlusses zur Auswahl angezeigt.

## 6. Haftung für die Online-Verbindungen

- 6.1 iberpasion GmbH verpflichtet sich, in Systemen, Programmen usw., die ihr gehören und auf die sie Einfluss hat, für Sicherheit nach aktuellem technischen Stand zu sorgen sowie die Regeln des Datenschutzes zu befolgen.
- 6.2 Die Kunden haben für die Sicherheit der Systeme, Programme und Daten zu sorgen, die sich in ihrem Einflussbereich befinden. Die Kunden müssen in eigenem Interesse Passwörter und Benutzernamen gegenüber Dritten geheim halten.
- 6.3 iberpasion GmbH haftet nicht für Mängel und Störungen, die sie nicht zu vertreten hat, vor allem nicht für Sicherheitsmängel und Betriebsausfälle von Drittunternehmen, mit denen sie zusammenarbeitet oder von denen sie abhängig ist.
- 6.4 Weiter haftet iberpasion nicht für höhere Gewalt (Bsp. Erdbeben, Überschwemmungen, Krieg, usw....), unsachgemässes Vorgehen und Missachtung der Risiken seitens des Kunden oder Dritter, übermässige Beanspruchung, ungeeignete Betriebsmittel des Kunden oder Dritter, extreme Umgebungseinflüsse, Eingriffe des Kunden oder Störungen durch Dritte (Viren, Würmer usw.), die trotz der notwendigen aktuellen Sicherheitsvorkehrungen passieren.

## 7. Rechtsanwendung und Gerichtsstand

- 7.1 Für diese AGB gilt schweizerisches Recht, namentlich die Regelungen des OR (Schweiz. Obligationenrecht).
- 7.2 Für Privatkunden:  
Für Klagen eines Kunden ist das Gericht am Wohnsitz oder Sitz einer der Parteien zuständig. Für Klagen von iberpasion ist das Gericht am Wohnsitz der beklagten Partei zuständig.
- Für Geschäftskunden:  
Gerichtsstand ist der Sitz von iberpasion GmbH.

Hermetschwil-Staffeln, 29. Mai 2013 – Version 1.5

(Versión en castellano)

## **1. Validez de las condiciones generales, suscripción del contrato y registro**

- 1.1 Estas condiciones generales se aplicarán a los contratos de venta con clientes particulares y empresas que se realizan a través de la página web de iberpasion GmbH.
- 1.2 Para los contratos de venta que se efectúen de otra forma como por ejemplo a través del teléfono, telefax o por correo, se aplicarán también estas condiciones generales. Se enviará a los clientes una notificación en la cual se indicará donde bajar en internet las condiciones generales. Si un cliente no está de acuerdo con las condiciones generales, en este caso puede hacer uso de su derecho de retirar el pedido.
- 1.3 El registro en la tienda online está reservado exclusivamente a mayores de edad y con capacidad de poder formalizar un contrato. Es gratuito. Iberpasion no tiene ninguna obligación de admisión por el acceso a la tienda online. Los datos necesarios para el registro deben ser completos y verídicos. El cliente es responsable de la actualización de sus datos.

## **2. Precios y ofertas especiales**

- 2.1 Los precios se indican en CHF. IVA, cualquier tipo de gastos de reciclaje y gastos de procesamiento están incluidos. Para empresas, los precios indicados no incluyen el IVA. Los gastos de envío se cobrarán por separado.
- 2.2 iberpasion GmbH se reserva el derecho a modificar sus precios en cualquier momento. Para los clientes, son válidos los precios indicados en nuestra página web al momento de la fecha del pedido.
- 2.3 Las condiciones para las ofertas y rebajas pueden ser consultadas en las informaciones correspondientes en nuestra tienda online.

## **3. Condiciones y gastos de envío / Depósito de las entregas**

- 3.1 Las entregas se efectuarán generalmente en un plazo de 2-3 días. En caso contrario, el cliente será informado como más tarde al terminar este plazo. Si el cliente no es informado, el cliente tiene derecho a cancelar el pedido.
- 3.2 Modificaciones posteriores a los pedidos ya confirmados no son posibles. La cancelación de pedidos confirmados es posible hasta 36 horas antes de la entrega, solamente durante los horarios de apertura de nuestro servicio al cliente.
- 3.3 El importe de los gastos de envío depende del método de entrega, del importe del pedido, de los cupones canjeados o descuentos, del peso total de la mercancía y de la distancia desde el almacén de iberpasion hasta la dirección de entrega del cliente.
- 3.4 Por motivos de calidad y seguridad, iberpasion se esfuerza por entregar personalmente los pedidos al cliente. Si el cliente desea una hora determinada, se le cobrará una tarifa adicional. Si a la hora establecida, el cliente no está, la mercancía se depositará delante de la puerta en la dirección indicada en el pedido.
- 3.5 Si el cliente desea pagar la mercancía al contado, a la fecha y hora acordada, el cliente debe estar presente a la fecha y hora acordada. Si la entrega personal o el pago al

contado no es posible, la mercancía será devuelta a iberpasion. Iberpasion se reserva el derecho en tales casos de cargar al cliente unos gastos administrativos de CHF 50.--.

3.6 Con la entrega de la mercancía, respectivamente, con el depósito de la mercancía delante de la puerta del domicilio del cliente, los beneficios y riesgos, sobre todo los riesgos de robo, daños por terceros e influencias ambientales, pasan a cargo del cliente.

3.7 Si la mercancía no se puede entregar por motivos que no son responsabilidad de iberpasion, como dirección incorrecta de entrega, ausencia del destinatario, problemas de acceso a la dirección de envío (falta de permiso de acceso), el mal tiempo o malas condiciones de tráfico, etc., iberpasion se reserva el derecho de anular el pedido. Cualquier reclamación del cliente por daños y perjuicios o algún tipo de indemnización será rechazado/a por completo.

#### 4. Responsabilidad y garantía

4.1 El cliente deberá examinar la mercancía lo más pronto posible y comunicar inmediatamente cualquier defecto. El contacto de nuestro "Servicio al cliente" se encuentra en nuestra página web "www.iberpasion.ch". La mercancía puede ser reclamada, incluso después de la puesta en marcha o el uso de la misma. Cualquier tipo de indemnización no se considera como una renuncia a la reclamación de la mercancía.

4.2 Si existe un defecto, el comprador tiene la opción de solicitar una reparación gratuita, hacer un descuento correspondiente al valor de la pérdida, retirarse del contrato (venta) o obtener un remplazo de la mercancía defectuosa. En todos los casos, se excluye el derecho del comprador a reclamar daños y perjuicios.

#### 5. Pago

5.1 Las siguientes formas de pago están a disposición del cliente:

- La factura se enviará en general electrónicamente al momento del envío de la mercancía. Si no es posible, la factura será enviada por correo. El plazo de pago es, en este caso de 10 días neto a partir de la fecha de recepción de la factura (acuerdos especiales deben ser acordados por escrito).
- El cliente puede especificar el número de su tarjeta de crédito. Se aceptan las principales tarjetas de crédito. El importe de la mercancía será cargado el día del pedido de la mercancía.
- El cliente puede pedir la mercancía contra reembolso. El importe debe ser pagado inmediatamente al momento de entrega de la mercancía.

5.2 En caso de impago, iberpasion enviará como máximo dos avisos. Por el segundo aviso, se cobrará una cuota de CHF 20.--. Si a continuación el cliente no paga, se iniciarán las medidas legales necesarias. Además se cobrarán intereses de demora de un 5 por ciento. Queda reservado el derecho a reclamar daños y perjuicios.

5.3 Si un cliente o una cliente no ha efectuado el pago de facturas anteriores o ha superado el límite de crédito personal, el método de pago "Factura" no estará disponible.

5.4 Para personas jurídicas (S.A., S.A.R.L, etc...), el método de pago „Factura“ solo estará disponible si se ha acordado por escrito.

5.5 Si el cliente no efectúa los pagos pendientes en el plazo establecido, iberpasion GmbH tiene derecho a encargar a terceros con el cobro de los pagos pendientes, como también

ceder la deuda a terceros en el país o en el extranjero. Esto causará al cliente gastos suplementarios.

- 5.6 Los métodos de pago que pueden ser seleccionados, se indican al momento del pedido, durante el proceso de finalización del mismo.

## 6. Responsabilidad de las conexiones online

- 6.1 iberpasion GmbH se compromete a hacerse cargo de la seguridad según los actuales estandars tecnológicos , sobre todo de los sistemas, programas etc... sobre los cuales pueda influir, como también para cumplir y respetar las reglas de protección de datos.
- 6.2 Los clientes tienen que garantizar la seguridad de los sistemas, programas y datos que se encuentran en su área de influencia. El cliente debe mantener por propio interés sus propias contraseñas y los nombres de usuario en secreto, frente a terceros.
- 6.3 iberpasion GmbH no se hace responsable de los defectos y fallos de los cuales ella no es responsable. Sobre todo tampoco de la seguridad o fallos de funcionamiento de terceras empresas con las cuales ella trabaja o de las cuales ella depende.
- 6.4 Además iberpasion no es responsable en caso de fuerzas mayores (Ejemplo: terremotos, inundaciones, guerra, etc...), procedimientos inadecuados y el no tener en cuenta riesgos por parte del cliente o de terceros, uso excesivo, equipos inadecuados por parte del cliente o de terceros, condiciones extremas ambientales, la intervención del cliente o interferencia por parte de terceros (virus, gusanos, etc...), que ocurran a pesar de haber respetado todas las medidas de seguridad actuales.

## 7. Aplicación de la ley y jurisdicción

- 7.1 Estas condiciones generales están sometidas a la legislación suiza, en concreto a la reglamentación del OR (Schweiz. Obligationenrecht).
- 7.2 Para clientes privados:  
Si un cliente presenta una queja, será responsable el tribunal en el domicilio o sede de una de las dos partes. Para quejas de iberpasion, será responsable el tribunal del domicilio del demandado.
- Para empresas:  
La jurisdicción es la sede de iberpasion GmbH.

Hermetschwil-Staffeln, 29 de mayo 2013 – Version 1.5